

9135.

1374.

(Reval.)

Rådet i Reval ger lejd fram till påsk (2/4) åt Bo Jonsson och Ernst van Dotzem med deras tjänare samt till mickelsmäss (29/9) åt Johannes Kölnare från Åbo.

Notiser under år 1374 i Revals lejdebok, A.d.5, pag. 129, Revals stadsarkiv, Tallinna Linnaarhiiv, Tallinn.

Tryckt: Revaler Geleitsbuchs-Bruchstücke 1365–1458, ed. P. Johansen, Publikationen aus dem Revaler Stadtarchiv, 4 (1929), nr 260, 263 och 270; FMU nr 821 och 6722 (s. 446).

Om namnet Kölnare se B. Sundqvist, Deutsche und niederländische Personenbeinamen in Schweden bis 1420 (1957), s. 401 f.

Jtem Bo Jons sone is gheledet self · 1 · bit to paschen; weret it sake dat sine deners hir vaker komen wolden, so is he dar vme ghebeden dat he en en teken geue.

- - -

Ernest van Dotzem is gheleidet med zinen deinren bitte to paschen, vnde zine deinre solen eyn warteken brengen wanne zei bi zick allene comen.

- - -

Johannes Kelnere van Abo is gheleidet bitte to Michahelis in deme lxxiiij jare.